



**සියලුම ශ්‍රී ලාංකික ගමන් බලපත්‍ර අයදුම්කරුවන් සඳහා**

ගමන් බලපත්‍ර නිකුත් කිරීමේ ක්‍රියාවලියේ ඒකාග්‍රතාවය පවත්වා ගැනීම සඳහා 2015 අගෝස්තු මස 15 වැනි දින සිට ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ගමන් බලපත්‍ර අයදුම්කරුවන්ගෙන් අනිවාර්ය ජීව දත්ත රැස් කිරීමේ ක්‍රමය (ඇඟිලි සලකුණු සහ අංකිත මුහුණු රූප සහ ස්වයංක්‍රීය ඇඟිලි සලකුණු හඳුනා ගැනීමේ ක්‍රමය) (AFIS) හඳුන්වා දෙනු ලැබීය. මෙම ක්‍රමය මූලික වශයෙන් හඳුන්වා දෙනු ලැබුවේ ශ්‍රී ලංකාවේ සිට ගමන් බලපත්‍ර අයදුම් කරන අයදුම්කරුවන් සඳහා ය.

වර්තමානයේදී විදේශ රටවල පිහිටි දූත මණ්ඩල කාර්යාල මගින් ගමන් බලපත්‍ර සඳහා අයදුම් කරන කල්හි ජීව දත්ත ලබා නොගන්නා අතර එය ගමන් බලපත්‍ර නිකුත් කිරීමේ ක්‍රියාවලියේ ඒකාග්‍රතාවය පවත්වා ගැනීම සඳහා බාධා ඇති කරයි. මෙකී ව්‍යාපෘතියේ දෙවන අදියර ක්‍රියාත්මක කරමින් ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව විසින් විදේශ දූත මණ්ඩල කාර්යාල මගින් ද ගමන් බලපත්‍ර අයදුම් කරන අයදුම්කරුවන්ගෙන් ජීව දත්ත ලබාගැනීමට ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව තීරණය කර තිබේ.

මෙම තීරණය ප්‍රකාරව 2017 දෙසැම්බර් මස 01 දින සිට ක්‍රියාත්මක වන පරිදි ශ්‍රී ලංකා දූත මණ්ඩල කාර්යාල මගින් ගමන් බලපත්‍ර අයදුම් කරන සෑම අයදුම්කරුවෙකුට ම ඔවුන් එකී ගමන් බලපත්‍රය මගින් ශ්‍රී ලංකාවට ඇතුළු වන අවස්ථාවේදීම ජීවදත්ත (ඇඟිලි සලකුණු සහ අංකිත මුහුණු රූපය) (Digital Face Image) අනිවාර්යයෙන්ම ලබා දීමට සිදුවේ. මෙම ක්‍රියාවලිය අයදුම්කරුවන්හට අපහසුතාවයක් නොමැති පරිදි කඩිනමින් ඉටු කිරීම සඳහා ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධාන කාර්යාලයේ සහ කලාපීය කාර්යාලයන්හි අවශ්‍ය පහසුකම් ස්ථාපනය කෙරෙනු ඇත.

ඉහත කරුණු සැලකිල්ලට ගනිමින් ගමන් බලපත්‍රය නිකුත් කිරීමේ ක්‍රියාවලිය ක්‍රමවත් කිරීම සඳහා මෙම කොන්සල් ජනරාල් කාර්යාලය මගින් ගමන් බලපත්‍ර අයදුම් කරන ඔබ ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව වෙත ලබා දෙන සහය ඉතා අගය කොට සලකමි.





## **NOTICE to all Sri Lankan Passport Applicants**

As part of ongoing efforts to strengthen the integrity of the passport issuance process, the Department of Immigration and Emigration (DIE) successfully introduced mandatory collection of biometrics (fingerprints and digital face image) from passport applicants and Automated Fingerprint Identification (AFIS) checks on 15<sup>th</sup> August 2015. The system was initially introduced for applicants applying for passports in Sri Lanka. At present, biometric data are not captured when an application is submitted through Sri Lankan Overseas Mission, which has been identified as an area which could be a concern to the integrity of the passport issuance process. With the implementation of Phase-11 of the project, the Department has now decided to extend the system for applicants applying for passports via Sri Lanka Missions overseas with effect from 01 December 2017.

As per this decision, any individual applying for Sri Lanka passport at Sri Lanka Missions overseas on or after 01<sup>st</sup> December 2017 will be required to provide biometric data (fingerprint and digital face image) to the Department upon their first entry to Sri Lanka. Necessary facilities will be made available at the Department Head Office/Regional Branches to complete the process in an expedient manner so as to minimize inconvenience to applicants.

In view of the above, it would be highly appreciated, if the passport applicants through the Consulate General of Sri Lanka take this situation into consideration and provide support to the Controller General of Immigration & Emigration to streamline the passport issuance process.





## ஸ்ரீலங்கா கடவுச்சீட்டு விண்ணப்பதாரருக்கு அறிவித்தல்

இலங்கையில் கடவுச்சீட்டு வழங்கல் செயல்முறையில் ஒருமைப்பாட்டை வலுப்படுத்துவதற்கான முயற்சிகளின் ஒரு பகுதியாக, குடிவரவு மற்றும் குடியகல்வுத் திணைக்களம்(DIE) பாஸ்போர்ட் விண்ணப்பதாரர்களிடமிருந்து பயோமெட்ரிக்ஸ் (கைரேகைகள் மற்றும் டிஜிட்டல் முகம்) படத்தை மற்றும் தன்னியக்க கைரேகை அடையாளங்காட்டல் (AFIS) ஆகியவற்றை கட்டாயமாக பெற்றுக்கொள்ளும் முறையை 15.08.2015 முதல் ஆரம்பித்துள்ளது. இலங்கை வெளிநாட்டு தூதரகங்கள் மூலமாக விண்ணப்பம் சமர்ப்பிக்கப்படும் போது தற்போது பயோமெட்ரிக் தரவு பெறப்படவில்லை. இது கடவுச்சீட்டு வழங்கல் செயல்முறையின் ஒருமைப்பாட்டிற்கு ஒரு முக்கியமான விடயமாக அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளது. திட்டத்தின் இரண்டாம் கட்டம் நடைமுறைப்படுத்தலுடன், 2017 ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் 1 ஆம் திகதி முதல் இலங்கை வெளிநாட்டு தூதரகங்கள் வழியாக பாஸ்போர்ட் விண்ணப்பிக்கும் விண்ணப்பதாரர்களுக்கு இம் முறையை விரிவுபடுத்துவதற்கு திணைக்களம் தற்போது தீர்மானித்துள்ளது.

இந்த தீர்மானத்தின் படி, 2017 ஆம் ஆண்டின் டிசம்பர் 1 ஆம் திகதி அல்லது அதற்குப் பின்னர் இலங்கையின் வெளிநாடுகளில் உள்ள தூதரகங்கள் வழியாக இலங்கை கடவுச்சீட்டு விண்ணப்பிக்கும் எவரும் அதன் பின்னர் ஸ்ரீலங்காவுக்கு முதன்முதலாக நுழையும் போது பயோமெட்ரிக் தரவு (கைரேகைகள் மற்றும் டிஜிட்டல் முகம் படத்தை) திணைக்களத்தில் வழங்க வேண்டும். விண்ணப்பதாரர்களுக்கு சிரமத்தை குறைப்பதற்காக, துரிதமான முறையில் செயல்முறைகளை முடிக்க, திணைக்கள தலைமை அலுவலகம் / பிராந்திய கிளைகளில் தேவையான வசதிகள் செய்து கொடுக்கப்படும்.

மேற்கூறியபடி, வெளிநாட்டிலுள்ள இலங்கையின் தூதரகங்கள் மூலமாக கடவுச்சீட்டு விண்ணப்பிப்பவர்கள் இந்த நிலைமையை கருத்தில் கொண்டு, கடவுச்சீட்டு வழங்குவதற்கான நடைமுறைகளை ஒழுங்குபடுத்துவதற்காக குடிவரவு மற்றும் குடிவரவு கட்டுப்பாட்டு திணைக்களத்திக்கு ஒத்துழைப்பு வழங்கினால் அது மிகவும் பாராட்டத்தக்கது.